

BAYERISCHE OSTGESELLSCHAFT e.V.

Munich 5.4.2022

Dear Mr. Sinner, dear Mr. Pönisch, dear members of the OWWF,

Thank you very much for the great help for our Ukraine refugee project in Peretschin.

It is endless suffering that we are trying to alleviate. People have left everything behind in Kharkiv, in Mariupol, in Mikolaev, in Kiev and saved their bare lives. Our partners around Olga Barzak urgently need help in order to be able to help in their turn. At the moment, the fifth trip is on its way in the area, a large sprinter fully loaded with half a ton of flour, 400 kg of rice, noodles, canned food, powdered milk, baby food, children's toys, clothes, medical aid, etc.

The Uzhgorod Rajon, squeezed in the corner between Hungary and Slovakia, continues to be flooded with internally displaced persons. Lately they have been coming mainly from Kiev. They are divided among the administrative units of the rayon, Peretschin now cares for more than 2000 unfortunate and traumatised people. In the kindergartens and schools, for which our partner Olga Barzak is responsible, 1002 adults and 183 children are accommodated as of 27 March and need to be fed. The meals alone, which are set at € 3 per day for adults and € 2.70 per child, cost € 3590 per day. The municipality pays electricity, gas, water for the houses, and wages. As far as these wages, which are minimal anyway, are paid to the caretakers at all, 50 per cent are withheld as war levy. The food has to come from donations.

In the meantime we have found strong partners. Sternstunden des BR supports our relief campaign with 50,000 €, through the call for donations of the OstWestWirtschaftsForum Bayern more than 10,000 € were transferred to us, the Josef- und Sybille-Krettner Stiftung transferred 1,000 €, the Russian Teachers Association with 950 € and last but not least many private donors also helped; also the Protestant Church in Rosenheim, which had already started a collection campaign itself, found in us a suitable partner to implement their help in Ukraine. As the need for our continuous help has become obvious in the meantime, and our fundraising campaign is also very successful, not least thanks to you, we had the plan to buy a large used van, but in our search for such a vehicle we found a dealer who is also very concerned about the Ukraine war and who rents us a vehicle for two months at an extremely favourable price, with all insurances and permission to drive it to Ukraine.

Unfortunately, "our" eight kindergartens, where the 1,300 refugees sleep on the floor, hardly have any showers and only very limited toilets. So they cannot cope with the onslaught of the many adults. Fortunately, at least the kitchens are equipped with professional electric or gas cookers.

Erste Vorsitzende
Iris Trübswetter M.A.
Gleiwitzer Straße 7
83024 Rosenheim
Tel. 08031/ 81 421
itrubswetter@web.de

Stellv. Vorsitzender
Dr. Hanns-Werner Hey
Tel. 08177/ 92044
hw.hey@t-online.de

Stellv. Vorsitzender
Stefan Stoll
Tel. 089121146715
s.stoll@jbs-am-tower.de

Schatzmeister
Michael Schanz
08151962020
mike.schanz@web.de

Schriftführer
Volker Schindler
Tel. 089/67973399
volker.schindler@myway.de

Beisitzer(innen):

Erwin Brandl
brazie@gmx.de

Dr. Erich Fellmann
E.Fellmann@gmx.de

Eva Maria Kerschbaumer
evavonseeon@outlook.de

Jürgen Kirste
juergen@architekt-kirste.de

Dr. Ralph-J. Schoenheinz
schoenheinz@aol.com

Brigitta Schoppmeyer
b.schoppmeyer@googlemail.com

Prof.h.c. Dr.h.c.
Helmut F. Schreiner
klug@schreiner-innovation.com

Karl Walter
Walter-Karlsfeld@t-online.de

Geschäftsstelle BOG:
Iris Trübswetter: s.o.

Vereinssitz München
BOG c/o Volker Schindler
Edlinger Platz 4
81543 München

Vereinsregisternr. 8135
Amtsgericht München

Stadtsparkasse München
DE14 7015 0000 0908 2302 20
BIC: SSKMDEMXXX

www.bayerische-ostgesellschaft.de

...

BAYERISCHE OSTGESELLSCHAFT e.V.

There, too, we were able to help with pots and dishes. Three times a day they cook for the many people, a kasha (porridge) for breakfast, stew with rice or noodles for lunch, also potatoes that are still available at the market, with some meat and vegetables if possible, and something similar again in the evening. The caregivers can get a lot from the municipal humanitarian aid depot, but our help is indispensable, both in terms of basic foodstuffs and the cash allowances with which they can buy fresh vegetables and potatoes, fruit, as well as hygiene articles and medicines at the market. They bake their own bread, but both flour and yeast are in short supply.

On the current trip, we want to try to buy beds, at least for the old and the disabled, but these are already in short supply there.

Basic food, medical instruments, medicines, children's toys, clothes, blankets, everything is still needed. Already next weekend, two of our members will set off again with the full sprinter and cover the twice 1000 km distance. Besides the unbelievable suffering that awaits them there, they will also be able to enjoy the incredible hospitality of the Barzak and Voron families, who not only organise the help on site, but also host us in their home.

Thank you again for your donations. Unfortunately, it is to be feared that we will continue to depend on your help, because the return home of the needy depends not only on a speedy ceasefire, which is not yet in sight, but also on the reconstruction of the destroyed homes and infrastructure.

With warmest regards



Iris Trübswetter
1st Chairperson

